



2023/2854/EU (DATA ACT) REGULATION

INFORMATION CLAUSE

CLAUSE D'INFORMATION | CLÁUSULA DE INFORMACIÓN
CLÁUSULA DE INFORMAÇÃO | INFORMATIONEN-KLAUSEL
INFORMATIONEN-KLAUSUL | CLAUSOLA INFORMATIVA
KLAUZULA INFORMACYJNA | INFORMAČNÍ KLAUZULE
INFORMAČNÁ KLAUZULA | CLAUZĂ DE INFORMARE
ИНФОРМАЦИОННА КЛАУЗА | TÁJÉKOZTATÓ KIKÖTÉS
ИНФОРМАЦИОНА КЛАУЗУЛА | ИНФОРМАЦИОННОЕ УСЛОВИЕ
ΡΗΤΡΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

www.armac-energy.eu

PRODUCT | PRODUKT

UPS ARMAC OFFICE ON-LINE PF1 1000VA LCD 4X IEC C13 METAL CASE DUST-FREE

Catalogue number:

T/1000I/PF1/DF

PRODUCER | PRODUCENT

IMPAKT S.A.

STANISŁAWA LEMA 16

62-050 MOSINA, POLAND

PRODUCT@IMPAKT.COM.PL

MADE IN PRC

EN English

- a) The UPS generates operational and diagnostic data such as: battery charge level (%), input and output voltage, load (W/%), temperatures, alarms, and backup time. Data is presented directly on the LCD display in the form of clear numerical values and messages. When using the USB/RS-232 port, the data can additionally be exported to TXT/CSV files (on average 50–100 bytes per entry, a typical log file <1 MB).
- b) The UPS generates data continuously – the LCD display updates values in real time during device operation. Values are automatically refreshed at short intervals, and in the event of alarms, messages appear immediately on the LCD screen.
- c) The UPS does not store historical data in its permanent memory. The LCD display serves only to present the current status. Data can be archived only if the user connects the UPS to a computer/server via USB/RS-232 and uses an application (e.g., PowerManager II). In such a case, the data retention period depends on the application settings and the user.
- d) The user has immediate access to all operational and diagnostic data via the LCD display on the front panel. These data are available in the form of real-time readings and alarm messages – they are not archived on the UPS itself and do not require deletion. When using additional computer software, the data can be exported to TXT/CSV files, which the user can open with standard programs (e.g., Notepad, Excel) and delete manually by removing the log files from the program directory.

PL Polish

- a) UPS generuje dane eksploatacyjne i diagnostyczne, takie jak: poziom naładowania baterii (%), napięcie wejściowe i wyjściowe, obciążenie (W/%), temperatury, alarmy oraz czas podtrzymania. Dane prezentowane są bezpośrednio na wyświetlaczu LCD w postaci czytelnych wartości liczbowych i komunikatów. W przypadku korzystania z portu USB/RS-232, dane mogą być dodatkowo eksportowane do plików TXT/CSV (średnio 50–100 bajtów na wpis, typowy plik logów <1 MB).
- b) UPS generuje dane w sposób ciągły – wyświetlacz LCD aktualizuje wartości w czasie rzeczywistym podczas pracy urządzenia. Wartości odświeżane są automatycznie w krótkich odstępach czasu, a w przypadku wystąpienia zdarzeń alarmowych komunikaty pojawiają się natychmiast na ekranie LCD.
- c) UPS nie zapisuje danych historycznych w swojej pamięci trwałej. Wyświetlacz LCD służy wyłącznie do prezentacji bieżącego stanu. Dane mogą być archiwizowane tylko wtedy, gdy użytkownik podłączy UPS do komputera/serwera przez port USB/RS-232 i wykorzysta aplikację (np. PowerManager II). W takim przypadku okres przechowywania danych zależy od ustawień aplikacji i użytkownika.
- d) Użytkownik ma natychmiastowy dostęp do wszystkich danych eksploatacyjnych i diagnostycznych poprzez wyświetlacz LCD na panelu przednim. Dane te są dostępne w formie bieżących odczytów i komunikatów alarmowych – nie podlegają archiwizacji na samym UPS i nie wymagają usuwania. W przypadku użycia dodatkowej aplikacji komputerowej dane mogą być eksportowane do plików TXT/CSV, które użytkownik może otworzyć standardowymi programami (np. Notepad, Excel) i samodzielnie usunąć poprzez skasowanie plików z katalogu programu.

FR France

- a) L'onduleur génère des données opérationnelles et de diagnostic telles que : niveau de charge de la batterie (%), tension d'entrée et de sortie, charge (W/%), températures, alarmes et temps d'autonomie. Les données sont affichées directement sur l'écran LCD sous forme de valeurs numériques claires et de messages. Lors de l'utilisation du port USB/RS-232, les données peuvent en outre être exportées vers des fichiers TXT/CSV (en moyenne 50 à 100 octets par entrée, un fichier journal typique <1 Mo).
- b) L'onduleur génère les données en continu – l'affichage LCD met à jour les valeurs en temps réel pendant le fonctionnement de l'appareil. Les valeurs sont automatiquement actualisées à intervalles courts et, en cas d'alarme, les messages apparaissent immédiatement sur l'écran LCD.
- c) L'onduleur ne stocke pas de données historiques dans sa mémoire permanente. L'écran LCD sert uniquement à présenter l'état actuel. Les données peuvent être archivées uniquement si l'utilisateur connecte l'onduleur à un ordinateur/serveur via USB/RS-232 et utilise une application (par exemple PowerManager II). Dans ce cas, la période de conservation des données dépend des paramètres de l'application et de l'utilisateur.
- d) L'utilisateur a un accès immédiat à toutes les données opérationnelles et de diagnostic via l'écran LCD du panneau avant. Ces données sont disponibles sous forme de lectures en temps réel et de messages d'alarme – elles ne sont pas archivées dans l'onduleur lui-même et ne nécessitent pas de suppression. Lors de l'utilisation d'un logiciel supplémentaire, les données peuvent être exportées vers des fichiers TXT/CSV, que l'utilisateur peut ouvrir avec des programmes standards (par exemple Bloc-notes, Excel) et supprimer manuellement en retirant les fichiers journaux du répertoire du programme.

ES Spanisch

- a) El SAI genera datos operativos y de diagnóstico como: nivel de carga de la batería (%), voltaje de entrada y salida, carga (W/%), temperaturas, alarmas y tiempo de respaldo. Los datos se muestran directamente en la pantalla LCD en forma de valores numéricos claros y mensajes. Al utilizar el puerto USB/RS-232, los datos también se pueden exportar a archivos TXT/CSV (en promedio 50–100 bytes por entrada, un archivo de registro típico <1 MB).
- b) El SAI genera datos de forma continua: la pantalla LCD actualiza los valores en tiempo real durante el funcionamiento del dispositivo. Los valores se actualizan automáticamente a intervalos cortos y, en caso de alarma, los mensajes aparecen de inmediato en la pantalla LCD.
- c) El SAI no almacena datos históricos en su memoria permanente. La pantalla LCD solo sirve para mostrar el estado actual. Los datos solo pueden archivarlos si el usuario conecta el SAI a un ordenador/servidor mediante USB/RS-232 y utiliza una aplicación (por ejemplo, PowerManager II). En este caso, el período de retención de datos depende de la configuración de la aplicación y del usuario.
- d) El usuario tiene acceso inmediato a todos los datos operativos y de diagnóstico a través de la pantalla LCD en el panel frontal. Estos datos están disponibles en forma de lecturas en tiempo real y mensajes de alarma: no se archivan en el propio SAI y no requieren eliminación. Al usar software adicional, los datos pueden exportarse a archivos TXT/CSV, que el usuario puede abrir con programas estándar (por ejemplo, Bloc de notas, Excel) y eliminar manualmente eliminando los archivos de registro del directorio del programa.

PT Potrugese

- a) O UPS gera dados operacionais e de diagnóstico, tais como: nível de carga da bateria (%), tensão de entrada e saída, carga (W/%), temperaturas, alarmes e tempo de backup. Os dados são apresentados diretamente no visor LCD na forma de valores numéricos claros e mensagens. Ao usar a porta USB/RS-232, os dados também podem ser exportados para arquivos TXT/CSV (em média 50–100 bytes por entrada, um arquivo de log típico <1 MB).
- b) O UPS gera dados continuamente — o visor LCD atualiza os valores em tempo real durante a operação do dispositivo. Os valores são atualizados automaticamente em intervalos curtos e, em caso de alarmes, as mensagens aparecem imediatamente no visor LCD.
- c) O UPS não armazena dados históricos na sua memória permanente. O visor LCD serve apenas para apresentar o status atual. Os dados podem ser arquivados apenas se o usuário conectar o UPS a um computador/servidor via USB/RS-232 e usar um aplicativo (por exemplo, PowerManager II). Nesse caso, o período de retenção de dados depende das configurações do aplicativo e do usuário.
- d) O usuário tem acesso imediato a todos os dados operacionais e de diagnóstico através do visor LCD no painel frontal. Esses dados estão disponíveis em forma de leituras em tempo real e mensagens de alarme — não são arquivados no próprio UPS e não requerem exclusão. Ao usar software adicional, os dados podem ser exportados para arquivos TXT/CSV, que o usuário pode abrir com programas padrão (por exemplo, Bloco de Notas, Excel) e excluir manualmente removendo os arquivos de log do diretório do programa.

DE German

- a) Die USV erzeugt Betriebs- und Diagnosedaten wie: Batterieladezustand (%), Eingangs- und Ausgangsspannung, Last (W/%), Temperaturen, Alarme und Überbrückungszeit. Die Daten werden direkt auf dem LCD-Display in Form von klaren numerischen Werten und Meldungen dargestellt. Bei Verwendung des USB/RS-232-Anschlusses können die Daten zusätzlich in TXT/CSV-Dateien exportiert werden (durchschnittlich 50–100 Bytes pro Eintrag, eine typische Protokolldatei <1 MB).
- b) Die USV erzeugt kontinuierlich Daten – das LCD-Display aktualisiert die Werte in Echtzeit während des Gerätebetriebs. Die Werte werden in kurzen Intervallen automatisch aktualisiert, und im Falle von Alarmen erscheinen die Meldungen sofort auf dem LCD-Bildschirm.
- c) Die USV speichert keine historischen Daten in ihrem permanenten Speicher. Das LCD-Display dient nur zur Anzeige des aktuellen Status. Daten können nur archiviert werden, wenn der Benutzer die USV über USB/RS-232 an einen Computer/Server anschließt und eine Anwendung (z. B. PowerManager II) verwendet. In einem solchen Fall hängt die Aufbewahrungsfrist der Daten von den Anwendungseinstellungen und dem Benutzer ab.
- d) Der Benutzer hat über das LCD-Display an der Vorderseite sofortigen Zugriff auf alle Betriebs- und Diagnosedaten. Diese Daten sind in Form von Echtzeit-Messwerten und Alarmmeldungen verfügbar – sie werden nicht auf der USV selbst archiviert und müssen nicht gelöscht werden. Bei Verwendung zusätzlicher Computersoftware können die Daten in TXT/CSV-Dateien exportiert werden, die der Benutzer mit Standardprogrammen (z. B. Notepad, Excel) öffnen und durch manuelles Löschen der Protokolldateien aus dem Programmverzeichnis entfernen kann.

SE Swedish

- a) UPS:en genererar drift- och diagnostikdata såsom: batteriladdningsnivå (%), in- och utspänning, belastning (W/%), temperaturer, larm och reservtid. Data presenteras direkt på LCD-displayen i form av tydliga numeriska värden och meddelanden. Vid användning av USB/RS-232-porten kan data dessutom exporteras till TXT/CSV-filer (i genomsnitt 50–100 byte per post, en typisk loggfil <1 MB).
- b) UPS:en genererar data kontinuerligt – LCD-displayen uppdaterar värden i realtid under enhetens drift. Värden uppdateras automatiskt med korta intervall, och vid larm visas meddelanden omedelbart på LCD-skärmen.
- c) UPS:en lagrar inte historiska data i sitt permanenta minne. LCD-displayen används endast för att visa aktuell status. Data kan endast arkiveras om användaren ansluter UPS:en till en dator/server via USB/RS-232 och använder en applikation (t.ex. PowerManager II). I ett sådant fall beror datalagringsperioden på applikationens inställningar och användaren.
- d) Användaren har omedelbar tillgång till all drift- och diagnostikdata via LCD-displayen på frontpanelen. Dessa data är tillgängliga i form av realtidsavläsningar och larmmeddelanden – de arkiveras inte på själva UPS:en och kräver ingen radering. Vid användning av ytterligare datorprogramvara kan data exporteras till TXT/CSV-filer, som användaren kan öppna med standardprogram (t.ex. Notepad, Excel) och radera manuellt genom att ta bort loggfilerna från programkatalogen.

IT Italian

- a) L'UPS genera dati operativi e diagnostici quali: livello di carica della batteria (%), tensione di ingresso e di uscita, carico (W/%), temperature, allarmi e tempo di backup. I dati vengono presentati direttamente sul display LCD sotto forma di chiari valori numerici e messaggi. Utilizzando la porta USB/RS-232, i dati possono essere inoltre esportati in file TXT/CSV (in media 50–100 byte per voce, un tipico file di log <1 MB).
- b) L'UPS genera dati in modo continuo – il display LCD aggiorna i valori in tempo reale durante il funzionamento del dispositivo. I valori vengono aggiornati automaticamente a brevi intervalli e, in caso di allarmi, i messaggi compaiono immediatamente sullo schermo LCD.
- c) L'UPS non memorizza dati storici nella sua memoria permanente. Il display LCD serve solo a presentare lo stato attuale. I dati possono essere archiviati solo se l'utente collega l'UPS a un computer/server tramite USB/RS-232 e utilizza un'applicazione (ad es. PowerManager II). In tal caso, il periodo di conservazione dei dati dipende dalle impostazioni dell'applicazione e dall'utente.
- d) L'utente ha accesso immediato a tutti i dati operativi e diagnostici tramite il display LCD sul pannello frontale. Questi dati sono disponibili sotto forma di letture in tempo reale e messaggi di allarme – non vengono archiviati sull'UPS stesso e non richiedono cancellazione. Utilizzando software aggiuntivo per computer, i dati possono essere esportati in file TXT/CSV, che l'utente può aprire con programmi standard (ad es. Notepad, Excel) e cancellare manualmente rimuovendo i file di log dalla directory del programma.

CZ Czech

- a) UPS generuje provozní a diagnostická data jako: úroveň nabití baterie (%), vstupní a výstupní napětí, zátěž (W/%), teploty, alarmy a doba zálohování. Data jsou zobrazována přímo na LCD displeji ve formě jasných číselných hodnot a zpráv. Při použití portu USB/RS-232 lze data navíc exportovat do souborů TXT/CSV (průměrně 50–100 bajtů na záznam, typický log soubor <1MB).
- b) UPS generuje data nepřetržitě – LCD displej aktualizuje hodnoty v reálném čase během provozu zařízení. Hodnoty jsou automaticky obnovovány v krátkých intervalech a v případě alarmů se zprávy okamžitě zobrazí na LCD obrazovce.
- c) UPS neukládá historická data do své trvalé paměti. LCD displej slouží pouze k zobrazení aktuálního stavu. Data lze archivovat pouze v případě, že uživatel připojí UPS k počítači/serveru přes USB/RS-232 a použije aplikaci (např. PowerManager II). V takovém případě závisí doba uchovávání dat na nastavení aplikace a na uživateli.
- d) Uživatel má okamžitý přístup ke všem provozním a diagnostickým datům prostřednictvím LCD displeje na předním panelu. Tato data jsou dostupná ve formě odečtů v reálném čase a alarmových zpráv – nejsou archivována na samotném UPS a nevyžadují smazání. Při použití dalšího počítačového softwaru lze data exportovat do souborů TXT/CSV, které může uživatel otevřít standardními programy (např. Poznámkový blok, Excel) a smazat ručně odstraněním log souborů z adresáře programu.

SK Slovak

- a) UPS generuje prevádzkové a diagnostické údaje, ako sú: úroveň nabitia batérie (%), vstupné a výstupné napätie, záťaž (W/%), teploty, alarmy a čas zálohovania. Údaje sú zobrazené priamo na LCD displeji vo forme jasných číselných hodnôt a správ. Pri použití portu USB/RS-232 je možné údaje dodatočne exportovať do súborov TXT/CSV (priemerne 50–100 bajtov na záznam, typický log súbor <1 MB).
- b) UPS generuje údaje nepretržite – LCD displej aktualizuje hodnoty v reálnom čase počas prevádzky zariadenia. Hodnoty sa automaticky obnovujú v krátkych intervaloch a v prípade alarmov sa správy okamžite zobrazia na LCD obrazovke.
- c) UPS neukladá historické údaje do svojej trvalej pamäte. LCD displej slúži len na zobrazenie aktuálneho stavu. Údaje je možné archivovať len v prípade, ak používateľ pripojí UPS k počítaču/serveru cez USB/RS-232 a použije aplikáciu (napr. PowerManager II). V takom prípade závisí doba uchovávania údajov od nastavení aplikácie a od používateľa.
- d) Používateľ má okamžitý prístup ku všetkým prevádzkovým a diagnostickým údajom prostredníctvom LCD displeja na prednom paneli. Tieto údaje sú dostupné vo forme údajov v reálnom čase a alarmových správ – nie sú archivované na samotnom UPS a nevyžadujú vymazanie. Pri použití ďalšieho počítačového softvéru je možné údaje exportovať do súborov TXT/CSV, ktoré môže používateľ otvoriť štandardnými programami (napr. Poznámkový blok, Excel) a vymazať manuálne odstránením log súborov z adresára programu.

RO Romanian

- a) UPS-ul generează date operaționale și de diagnostic, cum ar fi: nivelul de încărcare a bateriei (%), tensiunea de intrare și de ieșire, sarcina (W/%), temperaturile, alarmele și timpul de backup. Datele sunt prezentate direct pe afișajul LCD sub formă de valori numerice clare și mesaje. La utilizarea portului USB/RS-232, datele pot fi exportate suplimentar în fișiere TXT/CSV (în medie 50–100 de octeți pe intrare, un fișier jurnal tipic <1 MB).
- b) UPS-ul generează date în mod continuu – afișajul LCD actualizează valorile în timp real în timpul funcționării dispozitivului. Valorile sunt reîmprospătate automat la intervale scurte, iar în cazul alarmelor, mesajele apar imediat pe ecranul LCD.
- c) UPS-ul nu stochează date istorice în memoria sa permanentă. Afișajul LCD servește doar pentru a prezenta starea curentă. Datele pot fi arhivate numai dacă utilizatorul conectează UPS-ul la un computer/server prin USB/RS-232 și utilizează o aplicație (de exemplu, PowerManager II). Într-un astfel de caz, perioada de păstrare a datelor depinde de setările aplicației și de utilizator.
- d) Utilizatorul are acces imediat la toate datele operaționale și de diagnostic prin intermediul afișajului LCD de pe panoul frontal. Aceste date sunt disponibile sub formă de citiri în timp real și mesaje de alarmă – nu sunt arhivate pe UPS-ul însuși și nu necesită ștergere. La utilizarea unui software suplimentar pentru computer, datele pot fi exportate în fișiere TXT/CSV, pe care utilizatorul le poate deschide cu programe standard (de exemplu, Notepad, Excel) și le poate șterge manual prin eliminarea fișierelor jurnal din directorul programului.

BG Bulgarian

- a) UPS устройството генерира оперативни и диагностични данни като: ниво на заряд на батерията (%), входно и изходно напрежение, натоварване (W/%), температури, аларми и време за автономна работа. Данните се представят директно на LCD дисплея под формата на ясни числови стойности и съобщения. При използване на USB/RS-232 порт данните могат допълнително да се експортират в TXT/CSV файлове (средно 50–100 байта на запис, типичен лог файл <1 MB).
- b) UPS устройството генерира данни непрекъснато – LCD дисплеят актуализира стойностите в реално време по време на работа на устройството. Стойностите се опресняват автоматично на кратки интервали, а в случай на аларми съобщенията се появяват незабавно на LCD екрана.
- c) UPS устройството не съхранява исторически данни в постоянната си памет. LCD дисплеят служи само за представяне на текущото състояние. Данните могат да бъдат архивирани само ако потребителят свърже UPS устройството към компютър/сървър чрез USB/RS-232 и използва приложение (напр. PowerManager II). В такъв случай периодът на съхранение на данните зависи от настройките на приложението и от потребителя.
- d) Потребителят има незабавен достъп до всички оперативни и диагностични данни чрез LCD дисплея на предния панел. Тези данни са достъпни под формата на показания в реално време и алармени съобщения – те не се архивират на самото UPS устройство и не изискват изтриване. При използване на допълнителен компютърен софтуер данните могат да бъдат експортирани в TXT/CSV файлове, които потребителят може да отвори със стандартни програми (напр. Notepad, Excel) и да изтрие ръчно, като премахне лог файловете от програмната директория.

HU Hungarian

- a) A szünetmentes tápegység (UPS) működési és diagnosztikai adatokat generál, mint például: akkumulátor töltöttségi szintje (%), bemeneti és kimeneti feszültség, terhelés (W/%), hőmérsékletek, riasztások és áthidalási idő. Az adatok közvetlenül az LCD-kijelzőn jelennek meg tiszta numerikus értékek és üzenetek formájában. Az USB/RS-232 port használatakor az adatok továbbá exportálhatók TXT/CSV fájlalba (átlagosan 50–100 bájt bejegyzésenként, egy tipikus naplófájl <1 MB).
- b) Az UPS folyamatosan generál adatokat – az LCD-kijelző valós időben frissíti az értékeket a készülék működése közben. Az értékek rövid időközönként automatikusan frissülnek, riasztások esetén pedig az üzenetek azonnal megjelennek az LCD-képernyőn.
- c) Az UPS nem tárol geçmişi adatokat a permanens memóriájában. Az LCD-kijelző csak az aktuális állapot megjelenítésére szolgál. Az adatok archiválása csak akkor lehetséges, ha a felhasználó csatlakoztatja az UPS-t egy számítógéphez/szerverhez USB/RS-232 porton keresztül, és egy alkalmazást (pl. PowerManager II) használ. Ebben az esetben az adatmegőrzési idő az alkalmazás beállításaitól és a felhasználtól függ.
- d) A felhasználó azonnali hozzáféréssel rendelkezik az összes működési és diagnosztikai adathoz az előlapi LCD-kijelzőn keresztül. Ezek az adatok valós idejű leolvasások és riasztási üzenetek formájában érhetők el – nem archiválódnak magán az UPS-en, és nem igényelnek törlést. Kiegészítő számítógépes szoftver használatakor az adatok exportálhatók TXT/CSV fájlalba, amelyeket a felhasználó szabványos programokkal (pl. Notepad, Excel) nyithat meg, és manuálisan törölhet a naplófájl programkönyvtárból való eltávolításával.

RS Serbian

- a) УПС генерише оперативне и дијагностичке податке као што су: ниво напуњености батерије (%), улазни и излазни напон, оптерећење (W/%), температуре, аларми и време резервног напајања. Подаци се приказују директно на ЛЦД екрану у виду јасних нумеричких вредности и порука. Приликом коришћења USB/RS-232 порта, подаци се додатно могу извести у TXT/CSV датотеке (просечно 50–100 бајтова по уносу, типична лог датотека <1 МБ).
- b) УПС генерише податке непрекидно – ЛЦД екран ажурира вредности у реалном времену током рада уређаја. Вредности се аутоматски освежавају у кратким интервалима, а у случају аларма, поруке се одмах појављују на ЛЦД екрану.
- c) УПС не чува историјске податке у својој трајној меморији. ЛЦД екран служи само за приказ тренутног стања. Подаци се могу архивирати само ако корисник повеже УПС са рачунаром/сервером преко USB/RS-232 и користи апликацију (нпр. PowerManager II). У том случају, период чувања података зависи од подешавања апликације и корисника.
- d) Корисник има непосредан приступ свим оперативним и дијагностичким подацима путем ЛЦД екрана на предњем панелу. Ови подаци су доступни у виду очитавања у реалном времену и алармних порука – не архивирају се на самом УПС-у и не захтевају брисање. Приликом коришћења додатног рачунарског софтвера, подаци се могу извести у TXT/CSV датотеке, које корисник може отворити стандардним програмима (нпр. Notepad, Excel) и ручно обрисати уклањањем лог датотека из програмског директоријума.

RU Russian

- a) ИБП генерирует операционные и диагностические данные, такие как: уровень заряда батареи (%), входное и выходное напряжение, нагрузка (Вт/%), температуры, сигналы тревоги и время автономной работы. Данные отображаются непосредственно на ЖК-дисплее в виде четких числовых значений и сообщений. При использовании порта USB/RS-232 данные могут быть дополнительно экспортированы в файлы TXT/CSV среднем 50–100 байт на запись, типичный файл журнала <1 МБ).
- b) ИБП генерирует данные непрерывно – ЖК-дисплей обновляет значения в реальном времени во время работы устройства. Значения автоматически обновляются через короткие промежутки времени, а в случае тревог сообщения немедленно появляются на ЖК-экране.
- c) ИБП не хранит исторические данные в своей постоянной памяти. ЖК-дисплей служит только для отображения текущего состояния. Данные могут быть заархивированы только в том случае, если пользователь подключит ИБП к компьютеру/серверу через USB/RS-232 и воспользуется приложением (например, PowerManager II). В этом случае период хранения данных зависит от настроек приложения и пользователя.
- d) Пользователь имеет немедленный доступ ко всем операционным и диагностическим данным через ЖК-дисплей на передней панели. Эти данные доступны в виде показаний в реальном времени и тревожных сообщений – они не архивируются на самом ИБП и не требуют удаления. При использовании дополнительного компьютерного программного обеспечения данные могут быть экспортированы в файлы TXT/CSV, которые пользователь может открыть с помощью стандартных программ (например, Notepad, Excel) и удалить вручную, удалив файлы журнала из каталога программы.

GR Greek

- a) Το UPS παράγει λειτουργικά και διαγνωστικά δεδομένα όπως: επίπεδο φόρτισης μπαταρίας (%), τάση εισόδου και εξόδου, φορτίο (W/%), θερμοκρασίες, συναγερμούς και χρόνο εφεδρικής λειτουργίας. Τα δεδομένα παρουσιάζονται απευθείας στην οθόνη LCD με τη μορφή σαφών αριθμητικών τιμών και μηνυμάτων. Κατά τη χρήση της θύρας USB/RS-232, τα δεδομένα μπορούν επιπλέον να εξαχθούν σε αρχεία TXT/CSV (κατά μέσο όρο 50–100 byte ανά εγγραφή, ένα τυπικό αρχείο καταγραφής <1 MB).
- b) Το UPS παράγει δεδομένα συνεχώς – η οθόνη LCD ενημερώνει τις τιμές σε πραγματικό χρόνο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Οι τιμές ανανεώνονται αυτόματα σε σύντομα χρονικά διαστήματα και, σε περίπτωση συναγερμών, τα μηνύματα εμφανίζονται αμέσως στην οθόνη LCD.
- c) Το UPS δεν αποθηκεύει ιστορικά δεδομένα στη μόνιμη μνήμη του. Η οθόνη LCD χρησιμεύει μόνο για την παρουσίαση της τρέχουσας κατάστασης. Τα δεδομένα μπορούν να αρχειοθετηθούν μόνο εάν ο χρήστης συνδέσει το UPS σε υπολογιστή/διακομιστή μέσω USB/RS-232 και χρησιμοποιήσει μια εφαρμογή (π.χ. PowerManager II). Σε μια τέτοια περίπτωση, η περίοδος διατήρησης των δεδομένων εξαρτάται από τις ρυθμίσεις της εφαρμογής και τον χρήστη.
- d) Ο χρήστης έχει άμεση πρόσβαση σε όλα τα λειτουργικά και διαγνωστικά δεδομένα μέσω της οθόνης LCD στον μπροστινό πίνακα. Αυτά τα δεδομένα είναι διαθέσιμα με τη μορφή

αναγνώσεων σε πραγματικό χρόνο και μηνυμάτων συναγερμού – δεν αρχειοθετούνται στο ίδιο το UPS και δεν απαιτούν διαγραφή. Κατά τη χρήση πρόσθετου λογισμικού υπολογιστή, τα δεδομένα μπορούν να εξαχθούν σε αρχεία TXT/CSV, τα οποία ο χρήστης μπορεί να ανοίξει με стандарт προγράμματα (π.χ. Notepad, Excel) και να διαγράψει χειροκίνητα αφαιρώντας τα αρχεία καταγραφής από τον κατάλογο του προγράμματος.